

**ЕКСПЛУАТАЦІЙНА ДИРЕКТИВА**  
*OPERATIONAL DIRECTIVE*

Державна авіаційна служба України (Державіаслужба)	<i>State Aviation Administration of Ukraine</i>
01135, Україна, Київ, пр. Перемоги, 14	<i>14, Peremogy ave., 01135, Kyiv, Ukraine</i>
тел.: + 380 (44) 351-52-49	<i>phone: + 380 (44) 351-52-49</i>
факс: + 380 (44) 351-55-08	<i>fax: + 380 (44) 351-55-08</i>
<a href="http://www.avia.gov.ua">http://www.avia.gov.ua</a>	<a href="http://www.avia.gov.ua">http://www.avia.gov.ua</a>
E-mail:vdz@avia.gov.ua	E-mail:vdz@avia.gov.u

Нижченаведена Експлуатаційну директиву видано:

- Державіаслужбою, як компетентним органом, визначеним відповідно до вимог М.В.102 Правил з підтримання льотної придатності (Part-M), затверджених наказом Міністерства інфраструктури України від 10.02.2012 року №85
- Для забезпечення виконання вимог Додатка 6 до Конвенції про міжнародну цивільну авіацію.

*The following Operational Directive is issued:*

- *by State Aviation Administration of Ukraine, acting as competent authority designated in accordance with M.V.102 Part-M;*
- *to ensure compliance with Annex 6 to the Convention on International Civil Aviation.*

<b>06.01.2017</b>	<b>ЕД-04-17</b>
-------------------	-----------------

**Тема:** 1. Калібрування системи самописця польотних даних (FDR).  
2. Проведення періодичних перевірок систем FDR, систем CVR, систем AIR.

**Subject:** 1. *Calibration of the FDR system.*

2. *The performance of periodic inspections of FDR, CVR, AIR systems.*

**Підстава:** У відповідності до вимог пунктів 7.2 та 7.6 Доповнення 8 Частини I , пункту 7.2 та 7.6 Доповнення 2.3 Частини II та пунктів 6.2 та 6.6 Доповнення 4 Частини III Додатку 6 до Конвенції про міжнародну цивільну авіацію.

**Reason:** *In accordance with paragraphs 7.2 and 7.6 of appendix 8 of Part I, paragraphs 7.2 and 7.6 of appendix 2.3 Part II and paragraphs 6.2 and 6.6 of appendix 4 of Part III Annex 6 to the Convention on International Civil Aviation*

**Застосування:** Всі повітряні судна, що внесені до Державного реєстру цивільних повітряних суден України.

**Applicability:** *All aircrafts registered in civil aircraft register of Ukraine.*

**Відміння:** N/A

**Supersede:**

**Вимоги/Requirements:**

1. З 31.12.2017 експлуатант повинен виконувати процедуру перекалібрування датчиків FDR із наступною періодичністю:

1.1. Калібрування системи стосовно параметрів, що знімаються з датчиків, які призначені тільки для роботи з FDR і які не перевіряються іншими засобами, проводиться принаймні кожні п'ять років або відповідно до рекомендацій виготовлювача датчиків з метою виявлення будь-яких розбіжностей у програмах технічного перетворення обов'язкових параметрів, а також з метою переконатися, що параметри реєструються в межах встановлених при калібруванні допусків;

*1.1 For those parameters which have sensors dedicated only to the FDR and are not checked by other means, recalibration shall be carried out at least every five years or in accordance with the recommendations of the sensor manufacturer to determine any discrepancies in the engineering conversion routines for the mandatory parameters and to ensure that parameters are being recorded within the calibration tolerances;*

1.2. У тих випадках, коли параметри абсолютної висоти і повітряної швидкості надходять з датчиків, які призначені для роботи з системою FDR, перекалібровка проводиться відповідно до рекомендацій виготовлювачів датчиків, але не рідше ніж кожні два роки.

*1.2 When the parameters of altitude and airspeed are provided by sensors that are dedicated to the FDR system, there shall be a recalibration performed as recommended by the sensor manufacturer, but at least every two years.*

2. З 31.12.2017 встановити інтервал між перевірками систем FDR або ADRS, систем CVR або CARS, систем AIR або AIRS один рік.

*2. Starting from 31.12.2017 the interval between checks FDR or ADRS systems, CVR or CARS systems, AIR or AIRS systems set one year.*

2.1. Перевірка виконується згідно з технологією вказаною у пунктах 7.3 та 7.4 Доповнення 8 Частини I або у пунктах 7.3 та 7.4 Доповнення 2.3 Частини II або у пунктах 6.3 та 6.4 Доповнення 4 Частини III Додатку 6 до Конвенції про міжнародну цивільну авіацію.

*2.1 The test is performed in accordance with the technology specified in paragraphs 7.3 and 7.4 of appendix 8 of Part I or paragraphs 7.3 and 7.4 of appendix 2.3 of Part II or paragraphs 6.3 and 6.4 of appendix 4 of Part III Annex 6 to the Convention on International Civil Aviation.*

3. На виконання вимог пункту M.A.302(d)(i) Part M внести вищезазначені вимоги до програм технічного обслуговування повітряних суден, що обладнані системами FDR або ADRS, системи CVR або CARS, системи AIR або AIRS.

*4. Pursuant to the requirements of paragraph M.A.302 (d) (i) Part M include the above requirements in maintenance programs of aircraft equipped with FDR or ADRS system, CVR or CARS system, AIR or AIRS. System.*